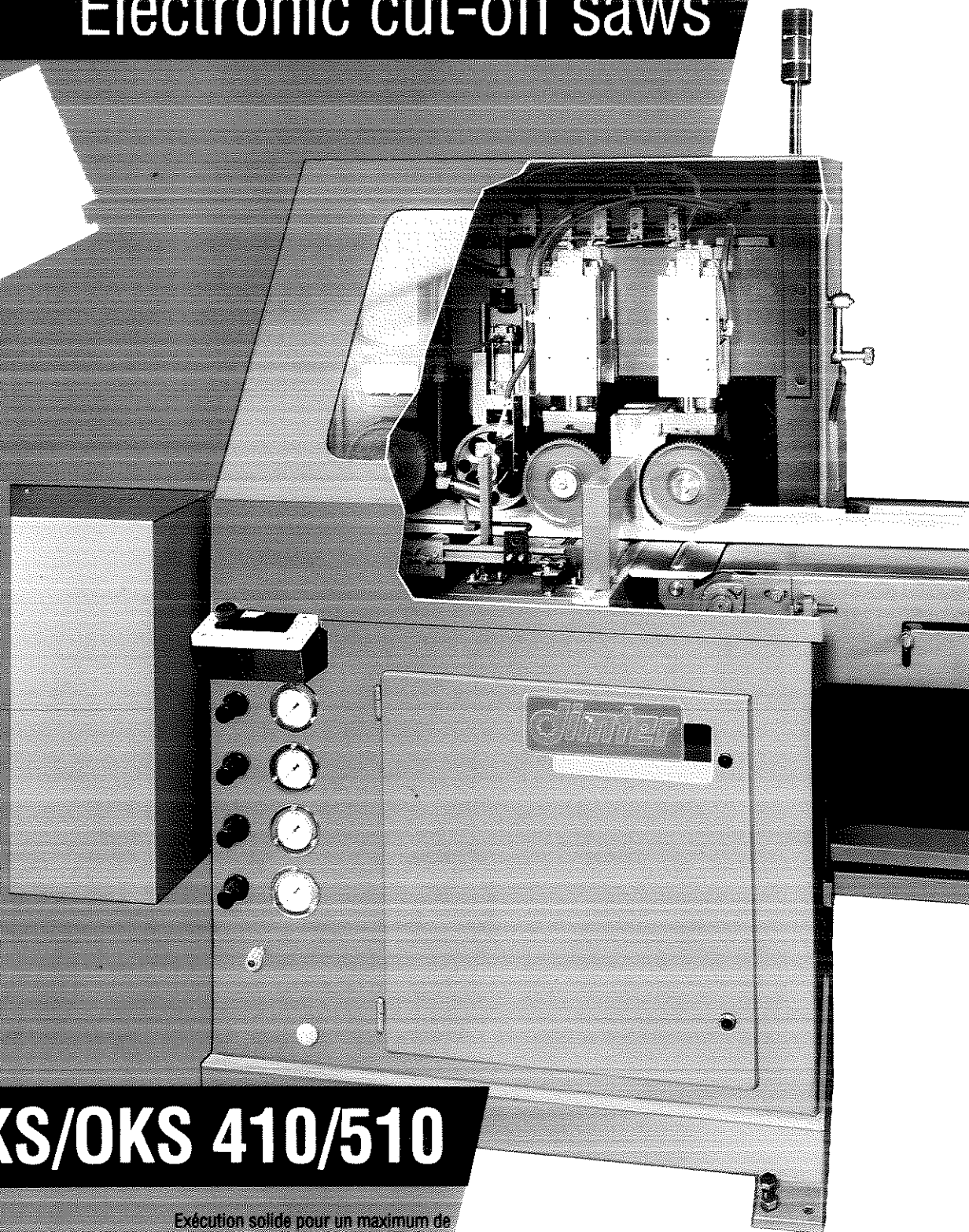


Tronçonneuses électroniques

*Elektronische Kappsägen*

Electronic cut-off saws



**AKS/OKS 410/510**

Exécution solide pour un maximum de rendement en service continu. Système modulaire, entretien facile.

*Besonders solide Ausführung für Höchstleistung im Dauerbetrieb. Baukastensystem: servicefreundlich.*

Solid design for highest capacities at permanent operation. Modular system: easy-to-service.



Ein Unternehmen der Weinig-Gruppe

Epaisseur de bois  
Holzstärke  
Timber thickness

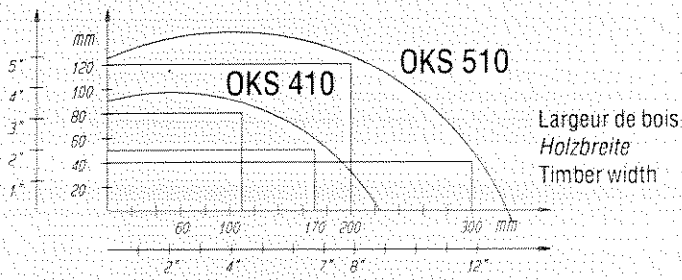
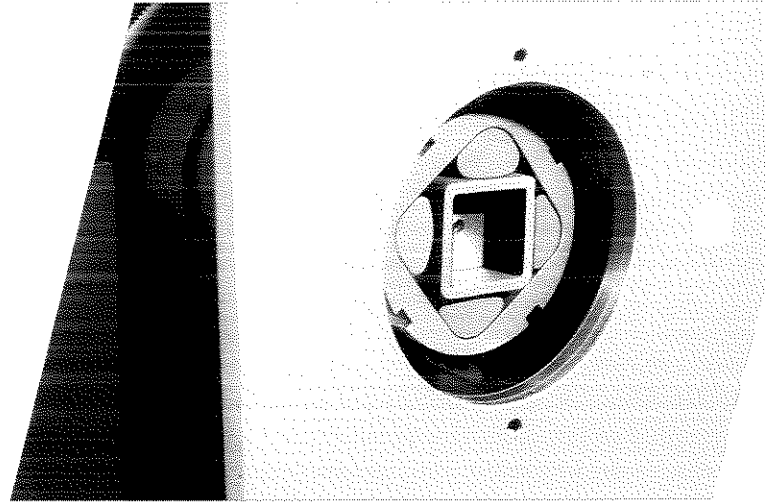
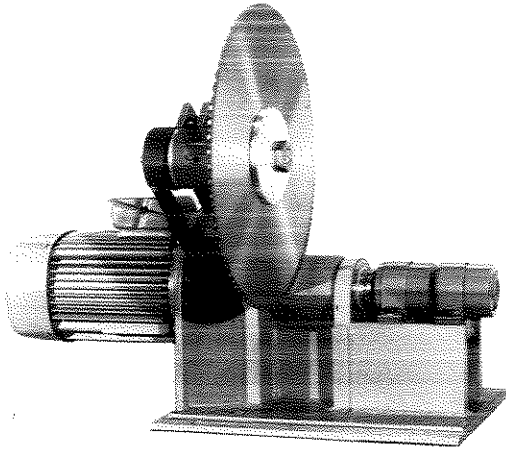


Diagramme suivant les sections de bois maxi de bois.  
Schnittdiagramm für maximalen Holzquerschnitt.  
Cutting-Diagram for max. cross-section.



Agrégat de sciage: extrêmement solide pour un maximum de rendement en service continu.  
Sägeaggregat: besonders solide für Höchstleistung im Dauerbetrieb.  
Saw aggregate: extremely solid design for highest capacities at permanent operation.

NOUVEAU: Amortisseur en torsion: silencieux, rapide, résistant à l'usure.  
NEU! Torsionsdämpfer: leise, schnell, verschleißarm.  
NEW! Torsion pad, silent, quick, wear-resistant.

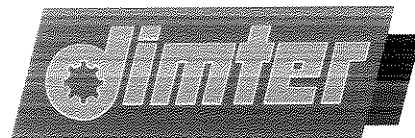
## Données techniques / Technische Daten / Technical data:

			AKS/OKS 410	AKS/OKS 510
Diamètre lame de scie	Sägeblattdurchmesser	Saw blade diameter	400 mm	500 mm
Rotation	Drehzahl	Speed	4100t/min	3500t/min
Vitesse d'avance	Vorschubgeschwindigkeit	Feed speed	170 (220) m/min	220 m/min
Puissance moteur scie	Antriebsleistung Sägemotor	Drive saw motor	5.5 kW	7.5 kW
Servo-moteur	Servoantrieb	Servodrive	5.5 (7.5) kW	7.5 kW
Freinage, coupe et accélération	Bremsen, Kappen und Beschleunigen	slowing-down cut-off and acceleration	0.5 - 1 sec	0.5 - 1 sec
Précision de coupe	Kapp-Präzision	Cutting accuracy	+/-1 mm +/-0.1 % max.	+/-1 mm +/-0.1 % max.
Pression pneumatique de service	Betriebsdruckluft	Service pressure	6 - 8 bar	6 - 8 bar
Diamètre d'aspiration	Absaugdurchmesser	Exhaust diameter	1x125 mm	1x125 mm
Vitesse d'aspiration	Absauggeschwindigkeit	Exhaust speed	28 - 30 m/sec	28 - 30 m/sec

Nous avons investi toute notre expérience dans la nouvelle génération des scies!

In der neuen Sägegeneration steckt unsere ganze Erfahrung.

All our experience has been put into this new saw generation.



Ein Unternehmen der Weing-Corpe

**DIMTER GMBH, Maschinenfabrik**  
Rudolf-Diesel-Straße 14-16, 89257 Illertissen  
P.O. Box 1061, 89251 Illertissen, Germany  
Phone 0/73 03/15-0, Telex 71 91 16 dimti-d, Fax 0/73 03/15-1 99